



SIMCE

Orientaciones para **Docentes**
Prueba de Inglés

III Medio 2012



IMPORTANTE

En el presente documento, se utilizan de manera inclusiva términos como “el docente”, “el estudiante”, “el profesor”, “el alumno”, “el compañero” y sus respectivos plurales (así como otras palabras equivalentes en el contexto educativo) para referirse a hombres y mujeres.

Esta opción obedece a que no existe acuerdo universal respecto de cómo aludir conjuntamente a ambos sexos en el idioma español, salvo usando “o/a”, “los/las” y otras similares, y ese tipo de fórmulas supone una saturación gráfica que puede dificultar la comprensión de la lectura.

Índice

Presentación	1
Antecedentes Generales	2
Habilidades que se evaluarán	3
Características de la prueba	4

Presentación

SIMCE es el sistema nacional de evaluación de resultados de aprendizaje del Ministerio de Educación de Chile. Su propósito principal es contribuir al mejoramiento de la calidad y la equidad de la educación, informando sobre el desempeño de los estudiantes en diferentes áreas de aprendizaje del Currículum Nacional y relacionando estos desempeños con el contexto escolar y social en el que aprenden.

Las pruebas SIMCE evalúan el logro de los objetivos de aprendizaje establecidos en el Marco Curricular vigente en diferentes áreas de aprendizaje, a través de una medición que se aplica a todos los alumnos del país que cursan los niveles evaluados.

Los resultados del SIMCE son la principal herramienta de información del sistema educativo acerca de los aprendizajes logrados por los alumnos en los diferentes ciclos de enseñanza, y complementan el análisis que realiza cada establecimiento a partir de sus propias evaluaciones, ya que sitúan los logros de los estudiantes en un contexto nacional.

En 2012 se aplicará SIMCE Inglés a los alumnos de III medio del país, con el objetivo de evaluar el nivel de competencia lingüística de los estudiantes de educación media en el Idioma Extranjero Inglés.

El presente documento está dirigido a los docentes de la asignatura Idioma Extranjero Inglés. Su propósito es dar a conocer las habilidades que serán evaluadas y las características de la prueba.

El cronograma y los procedimientos relacionados con el proceso de aplicación se informan en el documento *SIMCE Orientaciones para Directores Educación Media 2012*, disponible en el sitio web www.simce.cl.

Antecedentes Generales

La prueba SIMCE Inglés se aplicará en uno de los siguientes días: **13, 14 o 15 de noviembre de 2012¹**, en todos los establecimientos educacionales del país que cuenten con matrícula en III año de educación media.

Es deseable que todos los estudiantes del nivel rindan la prueba, ya que la asistencia completa permitirá que los resultados sean representativos de los aprendizajes logrados por los estudiantes del establecimiento. Si hay una baja asistencia, el establecimiento corre el riesgo de no recibir los resultados debido a su baja representatividad.

Esta evaluación permitirá a los estudiantes demostrar su dominio de las habilidades receptivas en el Idioma Extranjero Inglés, como herramienta de comunicación y de acceso a información en distintas situaciones. Estos resultados se reportarán a nivel nacional, regional, comunal y a nivel de establecimientos.

¹ Antes de esta aplicación, un supervisor SIMCE se comunicará telefónicamente con el director del establecimiento para definir el día exacto en que se aplicará esta prueba (martes 13, miércoles 14 o jueves 15 de noviembre).

Habilidades que se evaluarán

SIMCE Inglés III medio 2012 evaluará los objetivos fundamentales y los contenidos mínimos obligatorios (OF-CMO) que se establecen en el Marco Curricular vigente (Decreto N° 254, actualización 2009), para la asignatura Idioma Extranjero Inglés.

Se evaluarán las habilidades receptoras de comunicación: Comprensión Lectora y Comprensión Auditiva. Además, se evaluará la utilización de estrategias para comprender palabras de vocabulario y/o frases breves desconocidas y el uso de estructuras gramaticales simples, a partir del contexto en que se presentan. Un buen dominio gramatical y lexical del idioma permitirá a los estudiantes obtener mejores resultados en la prueba.

Dado que los OF-CMO están alineados con el Marco Común Europeo para el Aprendizaje de Idiomas (*Common European Framework of Reference for Languages, CEFR*)², se evaluarán las habilidades receptoras correspondientes a los niveles A1, A2 y B1 del marco.

En la siguiente tabla se describen las habilidades evaluadas.

Habilidades	Descripción
Comprensión Lectora	Se evaluará la capacidad de los estudiantes para leer comprensivamente inglés cotidiano en mensajes o textos breves y de mediana extensión; específicamente, se evaluará la comprensión de ideas principales y de detalles del texto, la identificación de vocabulario y de estructuras gramaticales adecuadas al contexto.
Comprensión Auditiva	Se evaluará la capacidad de los alumnos para escuchar comprensivamente inglés cotidiano en mensajes o textos breves y de mediana extensión; específicamente, se evaluará la habilidad para identificar información específica y relevante de los textos escuchados (horas, precios, días de la semana, números, clima, indicaciones, descripciones de personas y acciones, etc.).

² En este documento se establecen estándares, se entregan directrices y se proporciona una base común para la elaboración de programas de idiomas y exámenes estandarizados. El documento está disponible en inglés en el sitio web del Consejo Europeo (http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_en.asp).

Características de la prueba

La prueba SIMCE Inglés 2012 contendrá 80 preguntas, divididas en dos secciones: Comprensión Lectora y Comprensión Auditiva.

Comprensión Lectora (45 minutos): En esta sección los alumnos deberán leer textos breves y auténticos (como artículos informativos y carteles, entre otros). A partir de la lectura de los textos, los estudiantes deberán responder las preguntas referidas a ellos.

Comprensión Auditiva (30 minutos): En esta sección de la prueba los alumnos escucharán conversaciones breves entre hablantes nativos y/o no nativos, en situaciones reales y variadas; en las que se utiliza un lenguaje auténtico y cotidiano. Después de escuchar estas conversaciones, los estudiantes deberán responder las preguntas referidas a ellas. Además de las conversaciones, los estudiantes escucharán en la grabación las instrucciones y los ejemplos que guiarán el modo de responder las preguntas.



En esta prueba, los estudiantes se enfrentarán, por ejemplo, a preguntas de selección múltiple con tres o más alternativas, en las cuales deberán seleccionar la opción que consideren correcta; y preguntas de términos pareados, en las que los alumnos deberán vincular frases.

Cuadernillo de Preguntas y Hoja de Respuestas

Al inicio de cada sección de la prueba, los estudiantes recibirán un Cuadernillo de Preguntas y una Hoja de Respuestas.

Cuadernillo de Preguntas:

- **Comprensión Lectora:** Los estudiantes encontrarán por escrito 50 preguntas, junto con las instrucciones y ejemplos para guiar el modo de responder.
- **Comprensión Auditiva.** Los estudiantes encontrarán por escrito 30 preguntas, referidas a las conversaciones escuchadas. Además, podrán leer las instrucciones y los ejemplos que aparecen en la grabación.

Los estudiantes deberán leer y responder las preguntas tanto durante como después de escuchar la grabación. Podrán ir marcando sus respuestas en el mismo Cuadernillo de Preguntas.

Hoja de Respuestas:

- **Comprensión Lectora:** Los estudiantes deberán marcar las respuestas de todas las preguntas, ennegreciendo con lápiz grafito el círculo correspondiente a la respuesta que consideren correcta. No se debe hacer ningún tipo de marca adicional en esta hoja.
- **Comprensión Auditiva:** Los estudiantes deberán traspasar sus respuestas, cuando finalice la grabación

de los diálogos. Para responder, deberán ennegrecer con lápiz grafito el círculo correspondiente a la opción que consideren correcta. Para este procedimiento dispondrán de los 8 minutos al final de la prueba. No se debe hacer ningún tipo de marca adicional en la Hoja de Respuestas.

A continuación, se presenta un ejemplo de la Hoja de Respuesta Comprensión Lectora que utilizarán los estudiantes para responder la prueba.

En la primera parte de la hoja el estudiante debe completar sus datos personales. En la segunda parte, encontrará ejemplos con la forma de responder cada pregunta. Finalmente, en la tercera parte se incluyen las alternativas que los estudiantes deberán ennegrecer al marcar la respuesta correcta de cada pregunta.

Ejemplo Hoja de Respuestas Comprensión Lectora³

SIMCE ENGLISH TEST ANSWER SHEET
READING TEST

Name: _____

National Identification Number

0	<input type="radio"/>								
1	<input type="radio"/>								
2	<input type="radio"/>								
3	<input type="radio"/>								
4	<input type="radio"/>								
5	<input type="radio"/>								
6	<input type="radio"/>								
7	<input type="radio"/>								
8	<input type="radio"/>								
9	<input type="radio"/>								
K	<input type="radio"/>								

Primera parte:
En esta parte de la hoja, el estudiante deberá completar con sus datos personales, según las instrucciones del examinador (Nombre y RUN).

Instructions:

Mark ONE letter for each question like this: 0 A B D

Do NOT mark like this: 0 A B C D

Do NOT mark like this: 0 A B C D

Erase any answers you wish to change.

Segunda parte:
En esta parte de la hoja, el estudiante encontrará las instrucciones para ennegrecer correctamente el círculo de la alternativa que seleccionen.

1 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	6 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	11 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H
2 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	7 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	12 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H
8 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	8 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	13 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H
4 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	9 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	14 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H
5 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	10 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	15 <input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D <input type="radio"/> E <input type="radio"/> F <input type="radio"/> G <input type="radio"/> H

Tercera parte:
En esta parte el estudiante deberá ennegrecer el círculo de la opción que considere correcta para cada pregunta.

³ La Hoja de Respuesta de Comprensión Auditiva tiene características similares a la Hoja de Respuesta de Comprensión Lectora mostrada en el ejemplo.



Ministerio de
Educación

Gobierno de Chile